

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 29

Volume 21

1 February 1978

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 203/78 of 31 January 1978 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 204/78 of 31 January 1978 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Spain 3
- ★ Council Regulation (EEC) No 205/78 of 31 January 1978 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200 nautical mile zone off the coast of the French department of Guyana 6
- ★ Council Regulation (EEC) No 206/78 of 31 January 1978 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway 10

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 203/78
of 31 January 1978**

**laying down certain interim measures for the conservation and management of
fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council adopted, on 3 November 1976, a
set of resolutions concerning certain external and
internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas in Regulation (EEC) No 373/77⁽¹⁾, the
Council laid down, for the period 1 January to 31
March 1977, certain interim measures for the conserva-
tion and management of fishery resources applicable
to vessels flying the flag of certain non-member coun-
tries, and in particular Sweden;

Whereas in Regulation (EEC) No 2970/77⁽²⁾, the
Council lately extended the application of certain
provisions of Regulation (EEC) No 373/77 until 31
January 1978;

Whereas a framework agreement on fisheries has been
signed by the Community and Sweden;

Whereas the consultations now being held under the
framework agreement in order to lay down the rules
governing fishing, in particular in the Community
fishing zones, have not yet been completed;

Whereas, pending the outcome of these consultations,
and to avoid the interruption of reciprocal fishing, it
is necessary to adopt further interim measures for an
additional one-month period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The only catches which vessels flying the flag of
Sweden shall be authorized to make in the 200
nautical mile fishing zones of the Member States situ-
ated off the North Sea and Atlantic coasts and covered
by Community rules on fisheries are laid down in the
Annex.

2. The fishing quotas shall be granted subject to
compliance with the conservation and supervisory
measures and other provisions governing fishing in
the zones referred to in paragraph 1.

Article 2

Member States shall take measures to ensure, as far as
possible, the enforcement of Article 1 as regards the
maritime waters coming under their sovereignty or
falling under their jurisdiction, including in particular
the regular inspection of vessels.

Article 3

Within 24 hours of detecting any infringement,
Member States shall inform the Commission of the
name of the vessel involved and details of the action
they have taken.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 February
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 31 January 1978.

For the Council

The President

P. DALSAGER

⁽¹⁾ OJ No L 53, 25. 2. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 351, 31. 12. 1977, p. 1.

ANNEX

Fishing quotas for the period 1 to 28 February 1978

Species	ICES zone	Quantity (tonnes)
Haddock	IV	200
Cod	IV	34
Sprat	IV	833
Mackerel	IV	354
Whiting	IV	75
Plaice	IV	17
Norway pout and sand eel	IV	2 000
Herring	IV	token entry

COUNCIL REGULATION (EEC) No 204/78

of 31 January 1978

laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Spain

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council adopted, on 3 November 1976, a set of resolutions concerning certain external and internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas in Regulation (EEC) No 373/77⁽¹⁾, the Council laid down, for the period 1 January to 31 March 1977, certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries, and in particular Spain;

Whereas in Regulation (EEC) No 3021/77⁽²⁾, the Council most recently extended the application of certain provisions of Regulation (EEC) No 373/77;

Whereas the above Regulations were adopted in order to establish interim measures pending the conclusion of negotiations between the Community and these countries, and in particular Spain, with a view to concluding framework agreements on fisheries;

Whereas the negotiations with Spain have not yet been concluded, and it is therefore necessary to lay down interim measures for a further period;

Whereas it appears necessary that certain amendments should be made to the existing rules,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The only catches which vessels flying the flag of Spain are authorized to make in the 200 nautical mile fishing zones of the Member States situated off the North Sea and Atlantic coasts and covered by Community rules on fisheries are laid down in the Annex.

2. The fishing quotas shall be granted subject to compliance with the conservation and supervisory measures and other provisions governing fishing in the zones referred to in paragraph 1.

Article 2

1. Fishing within the zones referred to in Article 1 shall be subject to the granting of a licence by the Commission on behalf of the Community and to observance of the conditions set out in the licence.

2. The validity of the licences issued by the Commission under Regulation (EEC) No 2160/77 is hereby extended to 20 February 1978.

Article 3

When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information shall be supplied:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) intended area of fishing;
- (k) species intended to be fished;
- (l) period for which a licence is requested.

Article 4

Each licence shall be valid for one vessel only. When several vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel must be in possession of a licence.

⁽¹⁾ OJ No L 53, 25. 2. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 355, 31. 12. 1977, p. 47.

Article 5

1. The licence holder shall be required to comply with the conditions of the licence and to notify a radio station of the Member States at the times stipulated in the licence, including *inter alia* details of the vessel's position and the catch of each species.

2. The Member States radio stations shall immediately notify the Commission directly of messages transmitted by fishing vessels flying the flag of Spain in compliance with the licence.

Article 6

Member States shall take measures to ensure, as far as possible, the enforcement of Article 1 in respect of

the maritime waters coming under their sovereignty or falling within their jurisdiction, including the regular inspection of vessels.

Article 7

Within 24 hours of detecting any infringement, Member States shall inform the Commission of the name of the vessel involved and details of the action they have taken.

Article 8

This Regulation shall enter into force on 1 February 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1978.

For the Council

The President

P. DALSAGER

ANNEX

1. Catch quotas for the period 1 to 20 February 1978 :

Species	ICES zone	Quantity (tonnes)
Hake	VI	130
	VII	445
	VIII	537
Other species, except plaice and sole, taken as by-catches of hake ⁽¹⁾	VI	260
	VII	889
	VIII	1 073

⁽¹⁾ Catches of cod, haddock, whiting and saithe shall not constitute more than 3 % of the catch on board any vessel and catches of clupeiforms and invertebrates not more than 5 %.

2. Number of standard-vessel licences that may be issued for each ICES zone ⁽¹⁾ :

ICES zone	Number of licences
VI	23
VII	84
VIII	95

3. Maximum number of standard vessels ⁽¹⁾ permitted to fish at the same time in a given zone for which a licence has been obtained :

ICES zone	Number of standard vessels
VI	15
VII	53
VIII	74

⁽¹⁾ A standard vessel is a vessel having a bhp equal or inferior to 800 bhp.

If the bhp of a vessel exceeds 800 hp, then the following conversion factors will be applied :

- vessels of a power equal to or greater than 800 but not greater than 1 100 bhp : 1:75,
- vessels of a power greater than 1 100 but not greater than 1 500 bhp : 2:25.

For vessels fishing by line in the waters of the Fosse du Cap Breton (i.e. between the meridians 1° 40' and 2° 0' West and between the parallels 43° 33' and 43° 40' North) the following conversion rate shall apply up to a limit of 30 vessels :

- vessels of a tonnage not greater than 50 GRT : 0:2.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 205/78**of 31 January 1978**

laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain non-member countries in the 200 nautical mile zone off the coast of the French department of Guyana

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council adopted, on 3 November 1976, a set of resolutions concerning certain external and internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas in Regulation (EEC) No 1014/77⁽¹⁾, the Council laid down, until 30 June 1977, certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of certain third countries in the 200 mile zone situated off the coast of the French department of Guyana;

Whereas in Regulation (EEC) No 2971/77⁽²⁾, the Council last extended the arrangements established by Regulation (EEC) No 1014/77 until 31 January 1978;

Whereas the above Regulations were adopted in order to establish interim measures pending negotiations between the Community and the countries concerned in order to conclude fishery agreements in the zone under consideration; whereas pending these negotiations and to avoid an interruption of fishing, interim measures should be established for a further period;

Whereas the Governments of Barbados, of Guyana and of Trinidad and Tobago have requested the Community for fishing possibilities in the above-mentioned zone for vessels flying their flag;

Whereas vessels of these countries have, in the past, fished for shrimps in these waters;

Whereas the Community wishes to contribute to the continuation of this activity, given its importance for the economic development of these countries, and they should therefore be included among the countries whose vessels are authorized to fish in this zone;

Whereas continued supplies for the industries installed within the territory of the French department of Guyana should be ensured,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The only catches which vessels flying the flag of a third country shall be authorized to take in the fishing zone extending 200 nautical miles from the base lines of the French department of Guyana and covered by Community rules on fisheries are laid down in the Annex.

2. The fishing quotas shall be granted subject to compliance with the conservation and surveillance measures and all other provisions governing fishing in the zones referred to in paragraph 1.

Article 2

1. Fishing within the fishing zone referred to in Article 1 shall be subject to the possession of a licence issued by the Commission on behalf of the Community, and to observance of the conditions set out in the licence.

These licences are issued to the authorities of the third countries concerned on demand within the limits indicated in paragraphs 2 and 3.

2. For fishing tuna-like species, licences shall be issued for the number of vessels laid down for each third country in paragraph 2 of the Annex.

3. For shrimp fishing, licences may be issued:

(a) to the vessels which have habitually landed their catches in the French department of Guyana, the number of which is laid down by country in paragraph 3 of the Annex. These licences shall be valid from the date of issue until 31 May 1978

⁽¹⁾ OJ No L 123, 17. 5. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 351, 31. 12. 1977, p. 3.

(b) to vessels other than those referred to in subparagraph (a), on the basis of a fishing plan presented by the authorities of the country concerned and approved by the Commission which may not provide for a total number of fishing days for all of the vessels covered by the fishing plan which exceeds the limit indicated in paragraph 4 of the Annex. The validity of each of the licences issued on the basis of a fishing plan shall be limited to the fishing period provided for in the plan.

4. Notwithstanding paragraph 3, all licences issued to the vessels of a third country shall cease to be valid as soon as it is established that the quota referred to in Article 1 is exhausted.

The Commission shall inform the authorities of the country concerned thereof.

Article 3

When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information shall be supplied:

- (a) name of vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address to the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) intended area of fishing;
- (k) species which it is intended to fish;
- (l) period for which a licence is requested.

Article 4

Each licence shall be valid for one vessel only. When several vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel must be in possession of a licence.

Article 5

1. The licence holder shall comply with the conditions of the licence and communicate to a radio

station of the Member State referred to in Article 6 the information specified therein.

2. The authorities of the Member State referred to in Article 6 shall immediately and directly communicate to the Commission the information referred to in paragraph 1.

Article 6

The authorities of the Member State which exercises sovereignty or jurisdiction in the zone covered by this Regulation shall take appropriate measures to ensure the implementation of Article 1, including the regular inspection of vessels.

Article 7

1. The authorities of the Member State referred to in Article 6 shall inform the Commission of any infringement or irregularity within 24 hours of its detection, as well as the name of the vessel involved and details of any action taken.

2. In the event of it being duly established that there has been non-compliance, the licence shall be withdrawn by the issuing authority.

Article 8

1. The validity of the licences issued by the Commission under Regulation (EEC) No 2159/77⁽¹⁾ is hereby extended until 28 February 1978 unless they are returned before that date by the third country concerned.

2. The number of days of validity of the licences referred to in paragraph 1 shall be counted against the limit for fishing days laid down in paragraph 4 of the Annex; however, returned licences shall not be so counted with effect from the date on which the Commission receives notification thereof.

Article 9

This Regulation shall enter into force on 1 February 1978.

⁽¹⁾ OJ No L 250, 30. 9. 1977, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1978.

For the Council

The President

P. DALSAGER

*ANNEX***1. Fishing possibilities for the period 1 February to 31 May 1978 :**

(a) Species : Tuna-like species :

Country : Japan
Korea
Venezuela

(b) Species : Shrimps :

Country :	Quantity (tonnes)
Barbados :	46
Guyana :	46
Japan :	184
Korea :	141
Surinam :	46
Trinidad and Tobago :	46
United States of America :	491

2. Number of vessels referred to in Article 2 (2) :

Japan : 5
Korea : 23
Venezuela : 15

3. Vessels referred to in Article 2 (3) (a) :

United States : 54

4. Maximum number of fishing days referred to in Article 2 (3) (b) :

Barbados :	607
Guyana :	607
Japan :	1 553
Korea :	1 741
Surinam :	607
Trinidad and Tobago :	607
United States of America :	1 297

COUNCIL REGULATION (EEC) No 206/78

of 31 January 1978

laying down certain interim measures for the conservation and management of
fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council adopted, on 3 November 1976, a
set of resolutions concerning certain external and
internal aspects of the common fisheries policy;

Whereas the consultations now being held between
Norway and the Community in order to lay down the
rules governing their respective fishing rights have not
yet been completed;

Whereas pending the outcome of these consultations,
it is necessary to adopt further autonomous interim
measures regulating Norwegian fishing in Community
waters,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Catches of herring from West of Scotland stocks
which vessels flying the flag of Norway are authorized
to take may not exceed 1 000 tonnes for the period 1
to 28 February 1978.

2. The fishing zones authorized for the catches of
herring referred to in paragraph 1 are those in which
such catches have traditionally been recorded in previous years.

3. The fishing quota referred to in paragraph 1
shall be granted subject to compliance with the conservation and surveillance measures and other provisions governing fishing in the zones referred to in paragraph 1.

Article 2

Member States shall take measures to ensure, as far as possible, the implementation of Article 1 as regards the maritime waters coming under their sovereignty or falling within their jurisdiction, including in particular the regular inspection of vessels.

Article 3

Within 24 hours of detecting any infringement, Member States shall inform the Commission of the name of the vessel involved and details of the action taken.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 February 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1978.

For the Council

The President

P. DALSAGER
